

كان الناس سعداء عندما يكونون  
في حضرة النبي  
لأن حبه كان يغمرهم  
وهم يشعرون به

وكان وجودهم مع النبي  
أهم شيء لديهم  
لأن حبيب الله كان يفيض  
عليهم من حب الله

وكان حب الناس له يومها  
مثل حبهام له اليوم

ولكن الوهابية لا  
يفهمون ذلك  
إذا خطوت خطوة إلى الأمام  
يقولون "حرام"  
وإذا خطوت إلى الوراء  
يقولون "شرك"  
وإذا خطوت إلى اليمين  
يقولون "كفر"  
وإذا خطوت إلى اليسار  
يقولون "بدعة"  
كما قال الشيخ ناظم أفندي  
ذات مرة  
أين يمكنك أن تخطو  
خطواتك؟  
إنهم لا يعقلون!

القمر يشير إلى أننا  
في الأخر أيام رمضان  
فيجب أن نستغل الوقت  
لنكون مع النبي ص  
و ممكن أن نقول:  
يا رسول الله،  
أريد أن أكون معك

نستطيع أن نقول ذلك  
و نتظر ما يحدث!

kāna n-nāsu su‘adā’ ‘indamā yakūnūna  
fī ḥaḍrati n-nabiyyi ﷺ  
la’anna ḥubbahu kāna yaḡmurahum  
wa hum yash‘urūna bih

wa kāna wujūduhum ma‘a n-nabiyyi  
ﷺ ahamma shay’in ladayhim  
la’anna ḥabību l-llāhi kāna yafīḍu  
‘alayhim min ḥubbi l-llāh

kāna ḥubbu n-nāsi lahu yawmahā  
mithla ḥubbihim lahu l-yawm

wa lākinna l-wahhābiyya lā  
yafhamūna dhālik  
idhā khaṭawta khaṭwatan ilā l-amām  
yaqūlūna "ḥarām"  
wa idhā khaṭawta ilā l-warā’  
yaqūlūna "shirk"  
wa idhā khaṭawta ilā l-yamīn  
yaqūlūna "kufr"  
wa idhā khaṭawta ilā l-yasār  
yaqūlūna "bid’a"  
(kama qāla shaikh Nazim efendi  
'afandi dhat marat)  
'ayn yumkinuk an takhṭū  
khuṭuwātik?  
innahum lā ya‘qilūn!

al-qamara yushīru ilā annanā  
fī l-akhar ayām ramaḍā  
fa yajibu an nastaghilla l-waqt li  
nakūna ma‘a n-nabiyyi ﷺ  
wa mumkin an naqūla:  
yā rasūla l-llāh,  
urīdu an akūna ma‘ak

nastaṭī‘u an naqūla dhālika  
wa nantaziru mā yaḡduth!

Die Menschen waren glücklich, wenn  
sie mit dem Propheten ﷺ waren.  
Weil er so viel Liebe hatte. Das haben  
sie gespürt.

Mit dem Propheten ﷺ zu sein, war  
ihnen das Wichtigste.  
Denn „Habību Llāh“ hat ihnen die  
Liebe Allahs weitergegeben.

Und die Leute haben ihn damals  
geliebt, wie sie ihn auch heute lieben.

Wahhābi-Leute verstehen das aber  
nicht.  
Machst du einen Schritt nach vorn,  
sagen sie „ḥarām“.  
Machst du einen rückwärts,  
heißt es „shirk“.  
Machst du einen nach rechts,  
sagen sie „kufr“.  
einen nach links,  
heißt es „bid’a“.  
(wie Sheikh Nazim efendi ق  
einmal sagte)  
Wohin kannst du da noch deine  
Schritte setzen?  
Sie haben wahrlich keinen Verstand!

Der Mond zeigt an, daß wir uns in den  
letzten Tagen des Ramadan befinden.  
Wir sollten die Zeit nutzen, mit dem  
Propheten ﷺ zu sein.  
Wir können sagen:  
„O Rasūla l-llāh,  
ich möchte mit dir sein!“

Wir können das sagen  
und warten, was geschieht.